



## What is Onsen Confidential?

Onsen Confidential is a hybrid city-wide gallery share and natural hot spring retreat / conference. The project is meant to bring together like-minded gallerists in a spirit of collaboration and cooperation and to provide a friendly introduction to the unique context of the contemporary art world of Tokyo. Onsen Confidential was inspired by precedents such as the Milwaukee International, Paramount Ranch, Condo, OKEY DOKEY, Friend of a Friend, the Villa Projects (Villa Warsaw, Villa Reykjavik and Villa Toronto), non-profit initiatives such as NADA (New Art Dealers Alliance) and Paris Internationale and gallery organizations such as CADAN (Contemporary Art Dealers Association Nippon) and the IGA (International Galleries Alliance).

Initiated by Jeffrey and Misako Rosen, COBRA

Special support by Ken Kagami, Cafe Sunday, Capsule, Separate Bath and Toilet, uruotte, SCHMATZ

Travel agent: JTB

Media sponsor: Contemporary art Library

## 温泉大作戦とは？

温泉大作戦は、各都市のギャラリーとの展示プロジェクトと温泉旅行でのコンファレンスに参加するハイブリッドなイベントです。本イベントは、志を同じくするギャラリスト同士のコラボレーションと協力のスピリットが集結し東京の現代アート界の独自の文脈を友好的に紹介することを目指しています。温泉大作戦は、これまでに世界中で開催されたイベント、ミルウォーキーインターナショナル、パラマウントランチ、コンド、オキドキ、フレンド・オブ・ア・フレンド、ヴィラ・プロジェクト（ヴィラ・ワルシャワ、ヴィラ・レイキャヴィック、ヴィラ・トロント）や非営利イニシアティブであるNADA(New Art Dealers Alliance)、パリ・インターナショナル、そしてギャラリーで組織された一般社団法人日本現代美術商協会やIGA(International Galleries Alliance)にインスパイアされました。

企画：ローゼン・ジェフリー＆美沙子 コブラ

協賛：Cafe Sunday Capsule Separate Bath and Toilet uruotte 加賀美健 SCHMATZ

旅行代理店：JTB メディアスポンサー：Contemporary Art Library 宿泊：大野屋

## **Onsen Confidential The Final!!**

April 6 – 21, 2024

Open : Wed. – Fri. 13:00～19:00 / Sat. and Sun. 12:00～18:00

Closed : Mon. and Tue.

Host: MUJIN-TO PRODUCTION

### **Guest Galleries**

Crèveœur (Paris, France)

Roh Projects (Jakarta)

### **Artists**

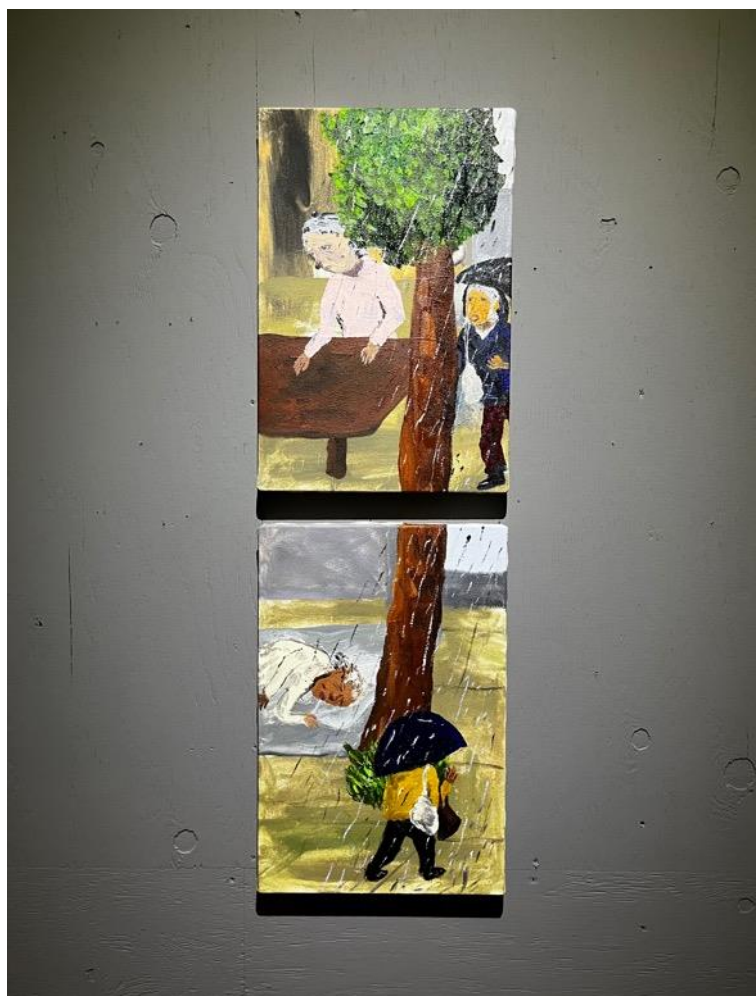
Kyoko Idetsu / 出津京子

Banny Jayanata

Maruto Ardi

Ryohei Usui / 臼井良平

Lyota Yagi / 八木良太



Kyoko Idetsu  
*Sisters*, 2024  
Oil on canvas  
41 x 27,3 cm each  
Galerie CrèveCoeur



Kyoko Idetsu  
*Bolt legs*, 2022  
Acrylic on paper  
21 × 29.7 cm

Galerie CrèveCoeur

A friend of mine I spoke to at the park the other day said that she was short and was seriously considering cosmetic surgery at one point to make her taller.

この前公園で話した友人は、背が低いので、背を高くするための美容整形をしようと一時期本気で考えていたそうです。



Kyoko Idetsu  
*On my way to work I fell and hurt my shoulder, 2022*  
Acrylic on paper  
29.7 × 21 cm

Galerie CrèveCoeur

仕事に行く途中にころんで肩をいためた。





Kyoko Idetsu  
*Park Security*, 2022  
Acrylic on paper  
29.7 × 21 cm

Galerie CrèveCoeur

In the park we (the moms) saw a crow scavenging someone's luggage and we rushed to get rid of the crow. So someone's package was protected.

公園でカラスがだれかの荷物をあさっているのを見つけて、私たち（ママズ）はあわててカラスを追い払った。そうしてだれかの荷物は守られた。



Kyoko Idetsu  
*Life without Music*, 2022  
Acrylic on paper  
29.7 × 21 cm

Galerie CrèveCoeur

She said she used to listen to music all the time because of her boyfriend, but now she doesn't listen to music at all.

昔は恋人の影響でいつも音楽を聴いていたけど、今は全く聴かなくなったと言っていました。



Banny Jayanata  
*Untitled*, 2022  
Oil on canvas  
40 x 50 cm

Roh Projects

Banny Jayanata works primarily in the medium of oil painting by elucidating his own lyrical prose and breathing feelings depicted through figuration. His canvases capture a poignancy often overlooked between virtue and vulnerability while seeking a balance between the figurative and abstract. Drawing from personal experiences, Jayanata invents his own artistic language deeply influenced by music, literature and visual art.

バニー・ジャヤナタは、主に油絵というメディアを使い、彼自身の叙情的な散文や具象を通して描かれる呼吸する感情を解明している。彼のキャンバスは具象と抽象のバランスを追求しながら、美德と弱さの間で見過ごされがちな切なさをとらえている。個人的な経験をもとに、ジャヤナタは音楽、文学、視覚芸術から深い影響を受けた独自の芸術言語を生み出している。





Banny Jayanata  
*Holding On*, 2024  
Oil on canvas  
40 x 50 cm

Roh Projects

Banny Jayanata works primarily in the medium of oil painting by elucidating his own lyrical prose and breathing feelings depicted through figuration. His canvases capture a poignancy often overlooked between virtue and vulnerability while seeking a balance between the figurative and abstract. Drawing from personal experiences, Jayanata invents his own artistic language deeply influenced by music, literature and visual art.

バニー・ジャヤナタは、主に油絵というメディアを使い、彼自身の叙情的な散文や具象を通して描かれる呼吸する感情を解明している。彼のキャンバスは具象と抽象のバランスを追求しながら、美德と弱さの間で見過ごされがちな切なさをとらえている。個人的な経験をもとに、ジャヤナタは音楽、文学、視覚芸術から深い影響を受けた独自の芸術言語を生み出している。



Banny Jayanata  
*Consolation*, 2023  
Oil on canvas  
50 x 50 cm

Roh Projects

Banny Jayanata works primarily in the medium of oil painting by elucidating his own lyrical prose and breathing feelings depicted through figuration. His canvases capture a poignancy often overlooked between virtue and vulnerability while seeking a balance between the figurative and abstract. Drawing from personal experiences, Jayanata invents his own artistic language deeply influenced by music, literature and visual art.

バニー・ジャヤナタは、主に油絵というメディアを使い、彼自身の叙情的な散文や具象を通して描かれる呼吸する感情を解明している。彼のキャンバスは具象と抽象のバランスを追求しながら、美德と弱さの間で見過ごされがちな切なさをとらえている。個人的な経験をもとに、ジャヤナタは音楽、文学、視覚芸術から深い影響を受けた独自の芸術言語を生み出している。



Banny Jayanata  
*Untitled, 2023*  
Oil on canvas  
30 x 30 cm

Roh Projects

Banny Jayanata works primarily in the medium of oil painting by elucidating his own lyrical prose and breathing feelings depicted through figuration. His canvases capture a poignancy often overlooked between virtue and vulnerability while seeking a balance between the figurative and abstract. Drawing from personal experiences, Jayanata invents his own artistic language deeply influenced by music, literature and visual art.

バニー・ジャヤナタは、主に油絵というメディアを使い、彼自身の叙情的な散文や具象を通して描かれる呼吸する感情を解明している。彼のキャンバスは具象と抽象のバランスを追求しながら、美德と弱さの間で見過ごされがちな切なさをとらえている。個人的な経験をもとに、ジャヤナタは音楽、文学、視覚芸術から深い影響を受けた独自の芸術言語を生み出している。



Maruto Ardi  
*L & L*, 2024  
mixed media  
40 x 50 cm

Roh Projects

Built from the main frame of an L corner ruler that builders usually use and a radio antenna as a leg. The main aim is that this work can be compact by folding and shrinking the legs, then the size becomes large when connected to an emergency blanket. This work is complete when everything is level, that is, where the ends of the pendulum points meet the points on the orange acrylic.

大工が普段使っている L 型定規をメインフレームに、無線アンテナを脚として製作。脚を折り曲げて縮めればコンパクトになり、エマージェンシーシートにつなげば大きくなる。振り子の先とオレンジ色のアクリルの先が水平になれば完成である。



Maruto Ardi  
*Checkerboard*, 2019  
Xerography  
21 x 29.7 cm each

#### Roh Projects

This work is one of the works from my solo presentation at the Roh Projects gallery under construction site in 2019. The instruction illustration on the work is how to install the work itself. The installation method uses rope from end to end to obtain a straight line, similar to the method of local builders. The colors are taken from the colors used in construction workers' safety clothing. The audience will understand for themselves after reading this instruction, there are no layers, everything is in front of them.

2019年に建設中のRoh Projectsでの個展で発表した作品のひとつ。作品に描かれた説明イラストは作品の設置方法そのものである。設置方法は端から端までロープを使い直線になるようにするもので、地元の建設業者の方法と似ている。色は建設作業員の安全服の色から取った。このインストラクションを読めば、観客は自分で理解するだろう。





Maruto Ardi

*Who Let the Cut Out, 2024*

Acrylic sheet, wooden match, aquarium tubing, colored water, silicon, bicycle brake cable, stopper cable, roller clamp, spirit level

33 x 50 x 6.5 cm

Roh Projects

The small piece is a cutout from the large piece. Among them, there is a hose with water inside which functions as a level indicator for both of them, installed perfectly in line side by side, assisted by a lighter as a more detailed marker of the water level. The overall material looks semi-transparent, like one of the modes seen in the Sketch up. I treat this acrylic material the same as an iron plate, where the method of attaching it only requires welding on several sides, here I replace the welding with silicon glue which has similar characteristics to the original welding results.

小さなピースは大きなピースから切り取られたものだ。その中に水が入ったホースがあり、それが2つの水位計として機能する。全体的な素材は、スケッチアップで見たモードの1つのように半透明に見える。私はこのアクリル素材を鉄板と同じように扱っている。鉄板の取り付け方法は、いくつかの面を溶接するだけでよいのだが、ここでは似た特性を持つシリコン接着剤に置き換えている。



Ryohei Usui  
*Frosch*, 2024  
glass, dust pan, broom  
78 x 82 x 80 cm

MUJIN-TO Production



Lyota Yagi  
*Stupa*, 2023  
Speaker units, Amplifier, Audio Player  
12.5 x 12.5 x 25 cm

MUJIN-TO Production

A sound sculpture made with speaker units piled up high plays water dripping sound. The towered speaker units look like a Stupa or a sound waveform. All speaker units play the same sound at the same time, but it cannot be identified where the sound comes from as it goes through the closed inner side of the speaker units.

積み重ねられたスピーカーユニットと、そこから流れる水滴の音による音響彫刻。スピーカーユニットが積み重なった様は、仏塔のようであり、音の波形のようでもある。一つの音が同時に全てのスピーカーから流れているが、閉じられた内部を通過する音の位置を確認することはできない。



Lyota Yagi  
*CD (Black03)*, 2012  
CD on canvas  
43.3 x 43.3 cm

MUJIN-TO Production

A two-dimensional work in which the aluminum-evaporated foil on a CD-R was peeled off and pasted onto a canvas. CD has become container for the sale and distribution of data. After ripping them with iTunes, they are the same as empty shells from which the soul has been extracted. Yagi peeled off the surface that presumably contained the soul (sound data) between a layer of aluminum and one of polycarbonate, but there was nothing there. The result was a broken CD. To him, this seemed to resemble the relationship between the body and the soul. The music had been stripped away from the matter, but what remains when music is given a new form?

CD-R のアルミ蒸着箔を剥がしキャンバスに貼り付けた平面作品。CD は販売／流通させるための一時的なデータの器であって、iTunes にリッピングされた後は魂を抜かれた抜け殻と同様である。アルミ層とポリカーボネートの間にデータが詰まっていると思い、記録層を剥がしたがそこには何もなくてデータは壊れてしまった。それは肉体と精神の関係に似ている。音楽が物質から引き剥がされ、再び形を与えられたときに音楽は何を残すか。